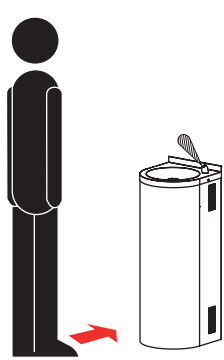




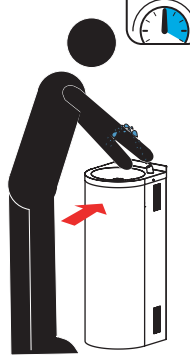
Nerezová pitná fontánka určená k montáži ke stěně s automaticky ovládaným výtokem, 24 V DC
Stainless steel floor mounted automatic drinking fountain, 24 V DC

(CZ) Návod na použití	(RU) Инструкция по эксплуатации	(RO) Instrucțiuni de utilizare	(NL) Gebruiksaanwijzing
(SK) Návod na použitie	(D/A) Gebrauchsanleitung	(ES) Instrucciones de uso	(LT) Naudojimosi instrukcija
(GB) Instructions for use	(PL) Instrukcja użytkowania	(FR) Mode d'emploi	(HU) Használati útmutató

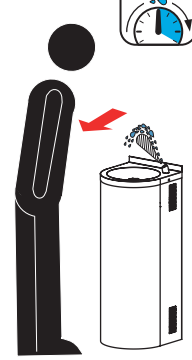
(CS) STANDARDNÍ funkce	(RU) СТАНДАРТНАЯ программа	(RO) Funcționare în regim STANDARD	(NL) Standaard functies
(SK) Funkcia	(DE) Funktion	(ES) Función estándar	(LT) STANDARTINĖ programa
(EN) Function	(PL) Funkcja	(FR) Fonction	(HU) Működés



automatic STOP 5 min.

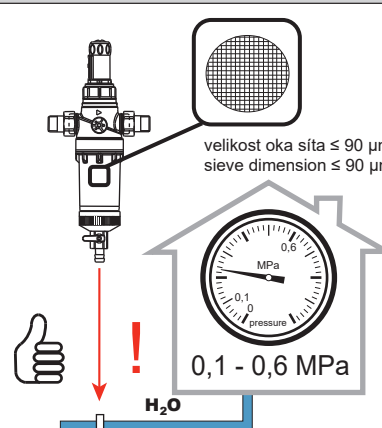


5 min max



TIME t



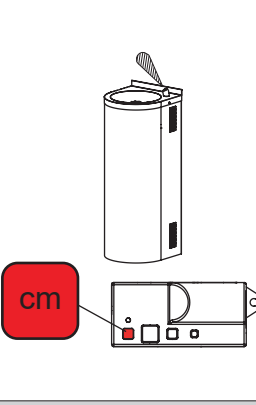


velikost oka síta ≤ 90 μm
sieve dimension ≤ 90 μm

0,1 - 0,6 MPa

H₂O

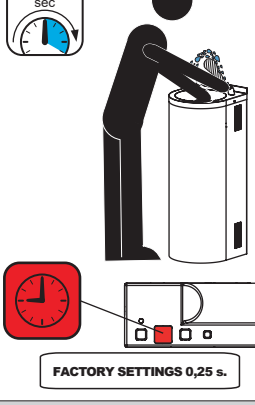
(CS) Vlastnosti	(RU) Технические характеристики	(RO) Proprietăți	(NL) Eigenschappen
(SK) Vlastnosti	(DE) Eigenschaften	(ES) Características	(LT) Techninės charakteristikos
(EN) Properties	(PL) Właściwości	(FR) Caractéristiques	(HU) Tulajdonságok



cm

0,25 - 7,75 sec

FACTORY SETTINGS 0,25 s.

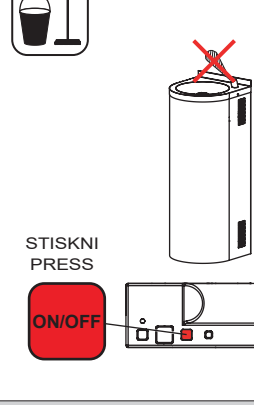


STISKNI PRESS

ON/OFF

SLD 03: ON / OFF

INTERVAL HYGIENICKÉHO PROPLACHU
HYGIENIC FLUSH INTERVAL

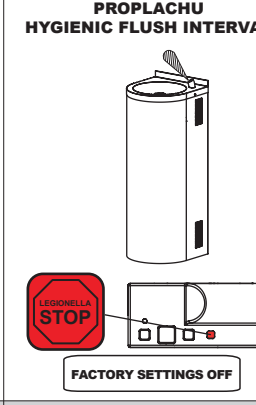


LEGIONELLA STOP

FACTORY SETTINGS OFF

SLD 03: OFF/6/8/12/24/48/72/168 h.

DÉLKA HYGIENICKÉHO PROPLACHU
HYGIENIC FLUSH DURATION

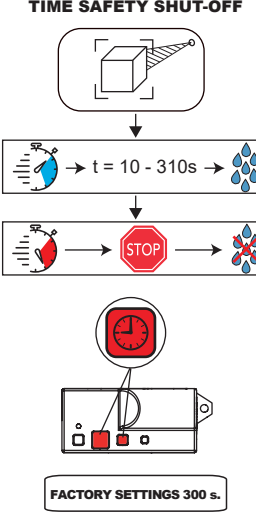


5 - 1200 SEC

FACTORY SETTINGS OFF

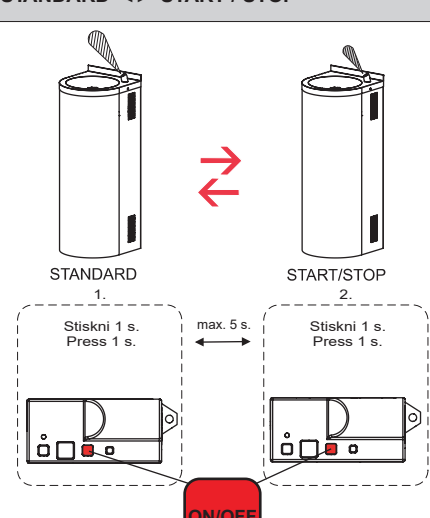
SLD 03: 5 - 1200 s.

**ČASOVÁ POJISTKA
TIME SAFETY SHUT-OFF**



FACTORY SETTINGS 300 s.

STANDARD ◀▶ START / STOP



STANDARD 1. Stiskni 1 s. Press 1 s.

START/STOP 2. Stiskni 1 s. Press 1 s.

max. 5 s.

ON/OFF

START/STOP



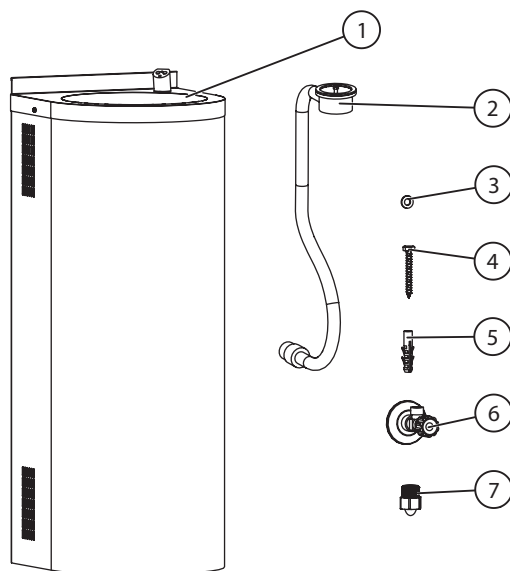
CS Specifikace dodávky
SK Špecifikácia dodávky
EN Supplied equipment

RU Спецификация поставки
DE Lieferumfang
PL Specyfikacja dostawy

RO Componente livrate
ES Especificación de suministro
FR Equipements fournies

NL Leveringsomvang
LT Tiekimo specifikacija
HU Tartozékok

SLUN 43E - Obj. č. (Code Nr.) - 83437



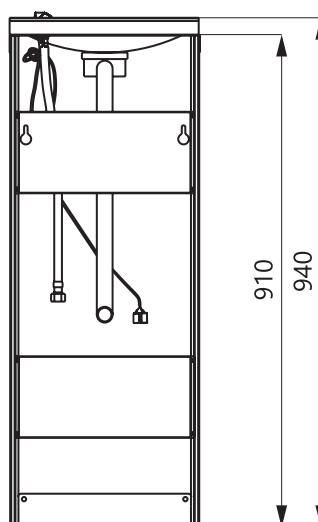
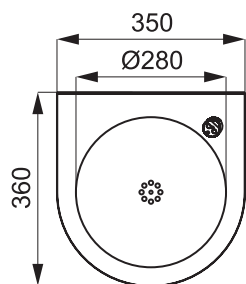
Pozice / Position	Obj. číslo / Order num.	Počet / Quantity
1	46150	1
2		1
3	45836	2
4	45847	4
5	45782	4
6	45939	1
7	46480	1

CS Rozměry
SK Rozmery
EN Dimensions

RU Размеры
DE Abmessungen
PL Rozmiary

RO Dimensiuni
ES Dimensiones
FR Dimensions

NL Afmetingen
LT Dydis
HU Méretek





CS – Před instalací je nezbytné důkladně se seznámit s příloženými Bezpečnostními pokyny.

EN – Before installation, it is essential to thoroughly familiarize yourself with the attached Safety Instructions.

SK – Pred inštaláciou je nevyhnutné dôkladne sa oboznámiť s príloženými Bezpečnostnými pokynmi.

RU – Перед установкой необходимо внимательно ознакомиться с приложенными инструкциями по безопасности.

DE – Vor der Installation ist es erforderlich, sich gründlich mit den beigefügten Sicherheitsanweisungen vertraut zu machen.

PL – Przed instalacją konieczne jest dokładnie zapoznanie się z dołączonymi instrukcjami bezpieczeństwa.

RO – Înainte de instalare, este necesar să vă familiarizați temeinic cu instrucțiunile de siguranță atașate.

ES – Antes de la instalación, es esencial familiarizarse a fondo con las instrucciones de seguridad adjuntas.

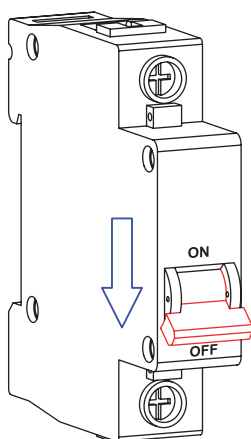
FR – Avant l'installation, il est indispensable de bien prendre connaissance des instructions de sécurité jointes.

NL – Voor de installatie is het noodzakelijk om de bijgevoegde veiligheidsinstructies zorgvuldig door te lezen.

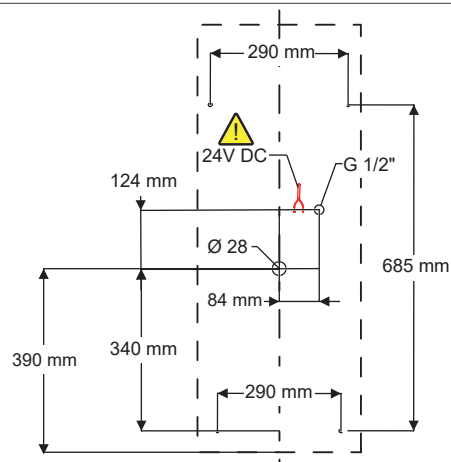
LT – Prieš montavimą būtina atidžiai susipažinti su pridėtomis saugos instrukcijomis.

HU – A telepítés előtt elengedhetetlen, hogy alaposan megismerkedjen a mellékelt biztonsági utasításokkal.

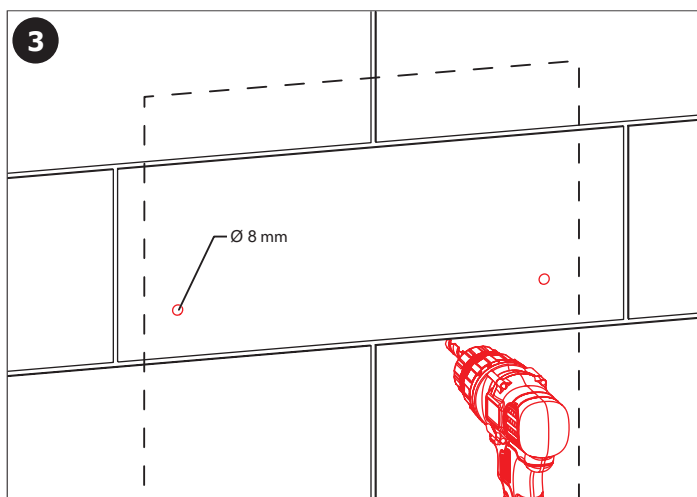
1



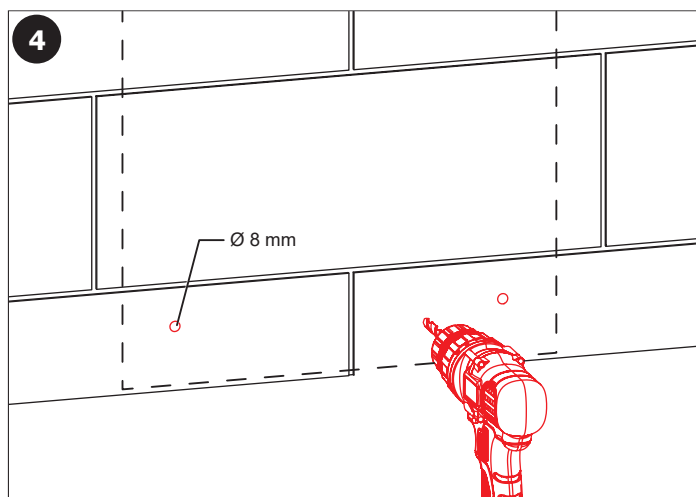
2



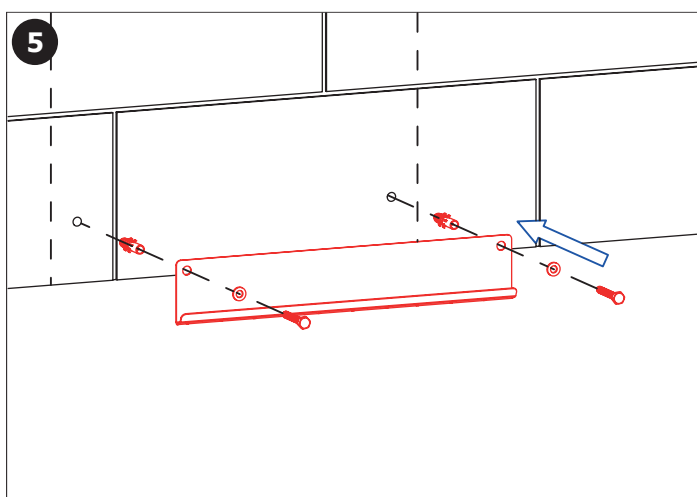
3



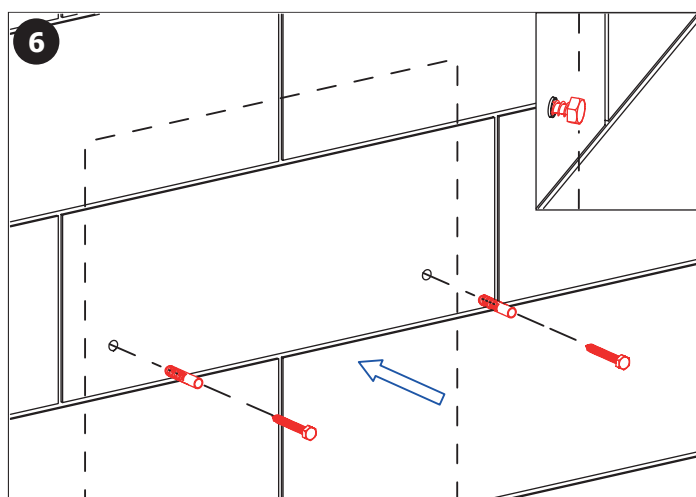
4

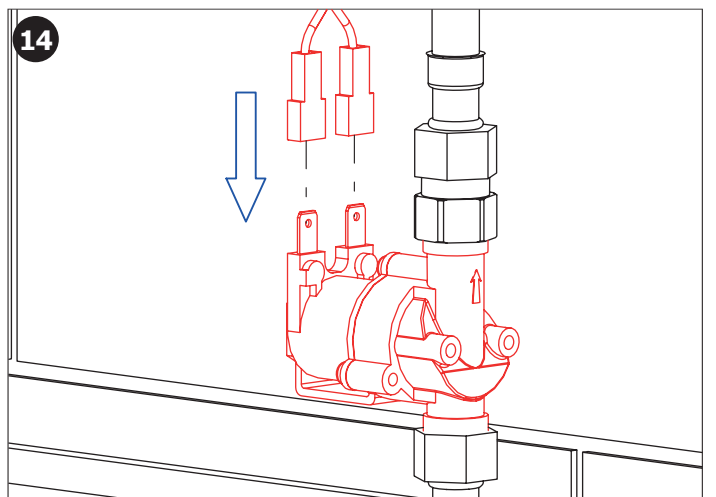
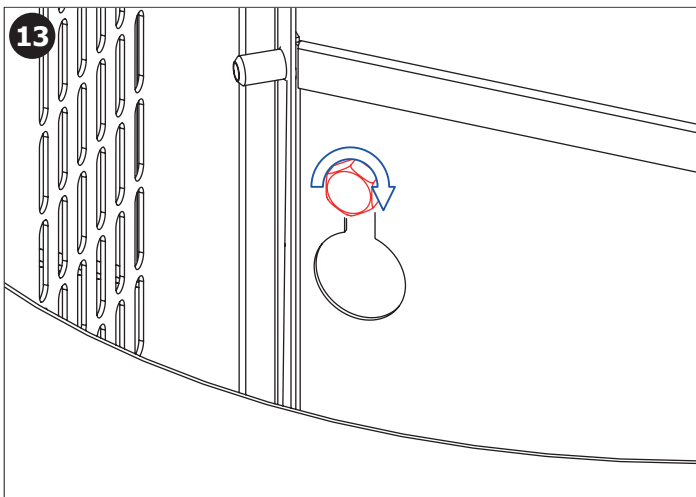
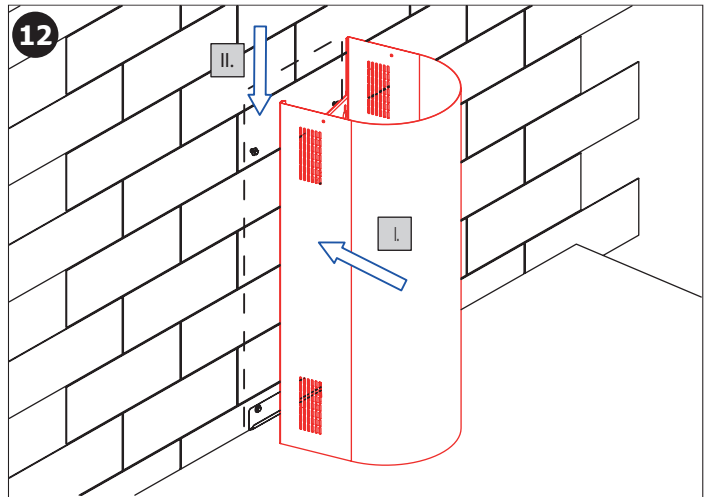
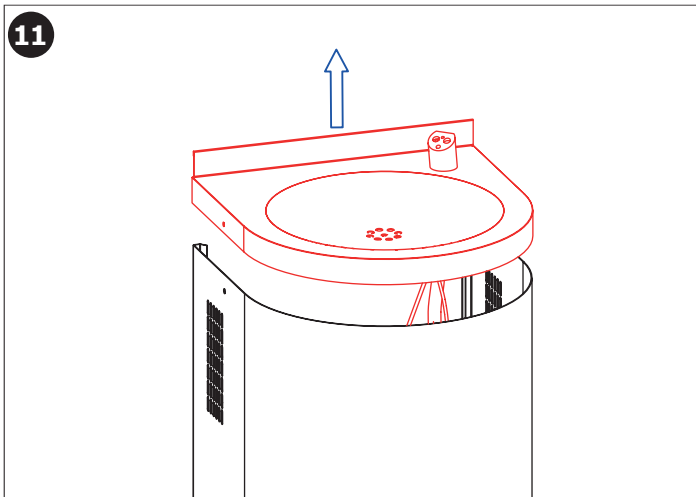
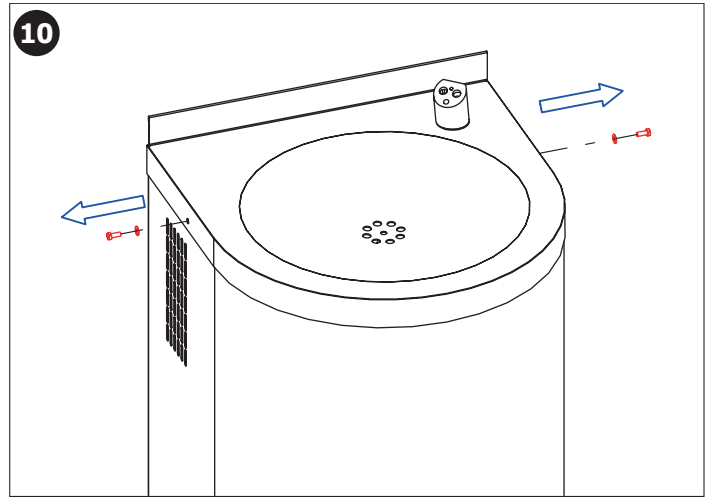
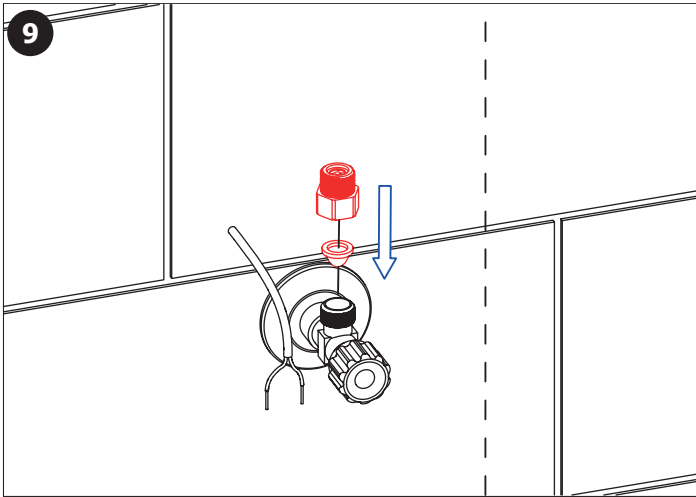
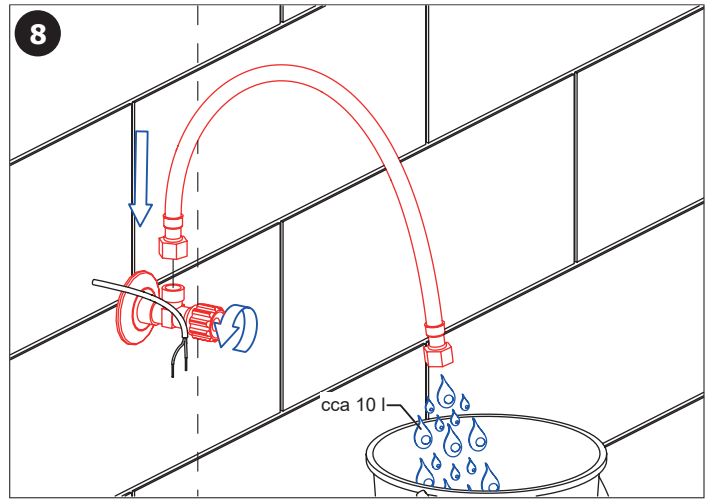
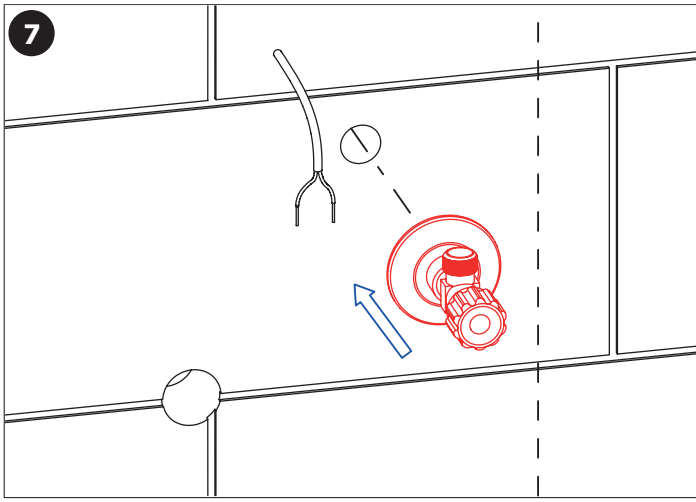


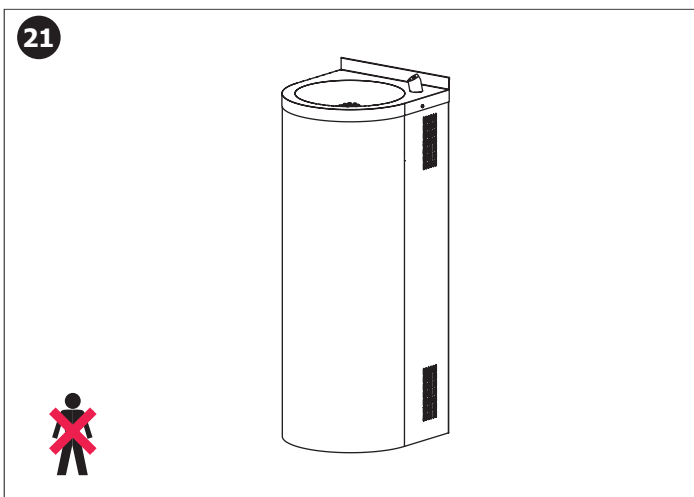
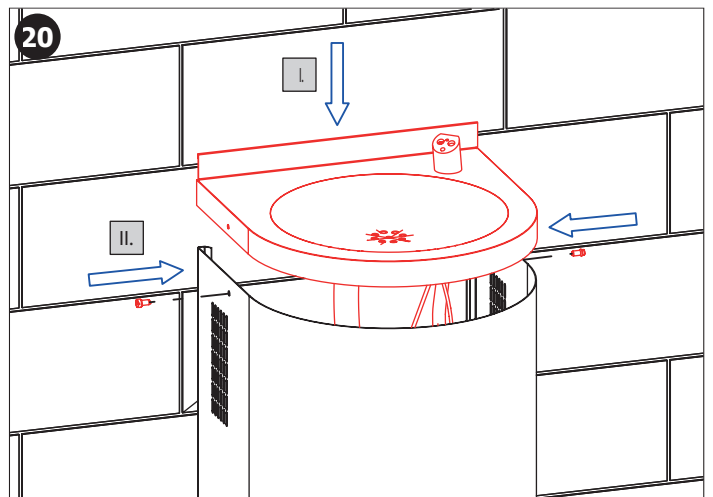
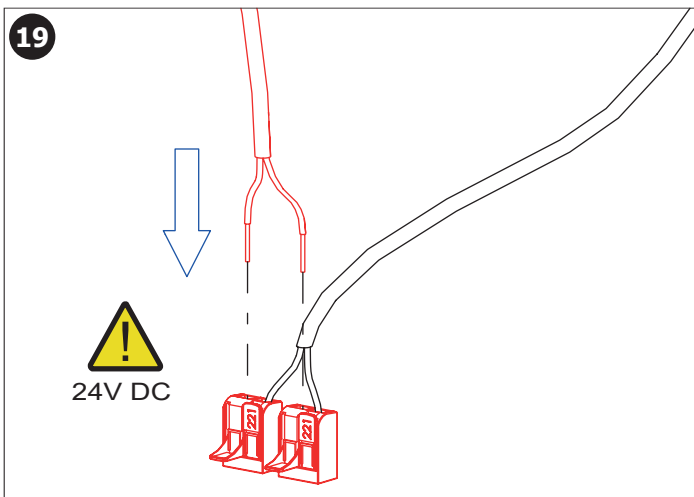
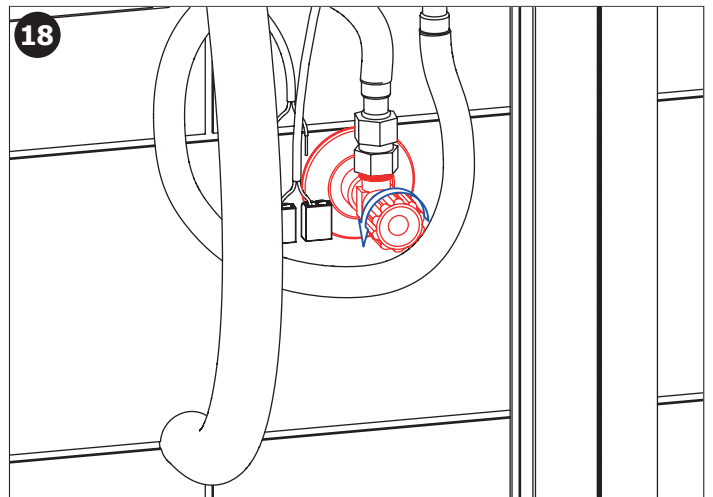
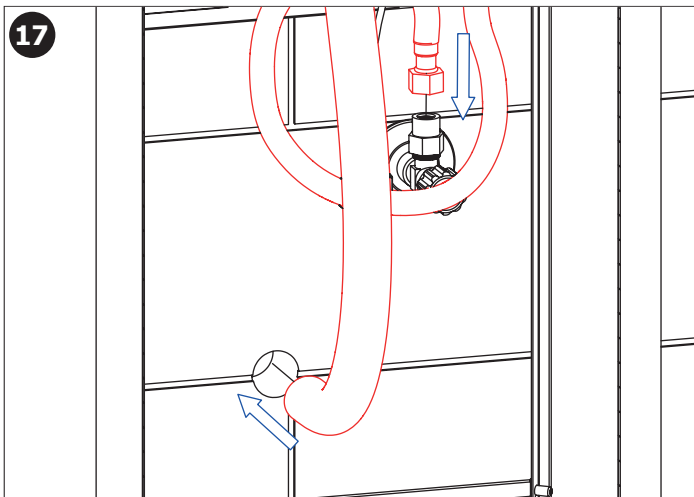
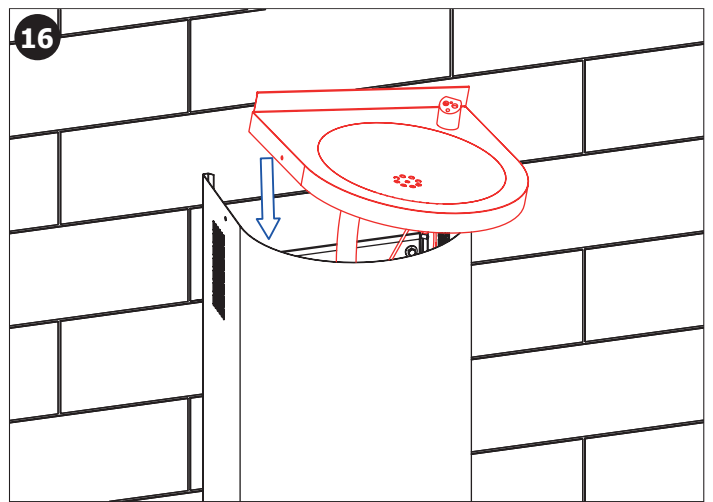
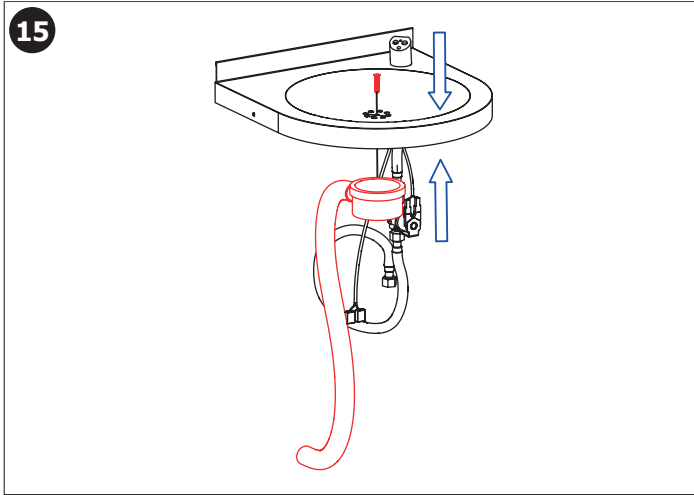
5



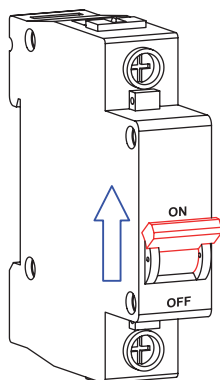
6





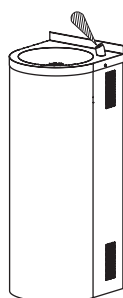


22



- CS** Pro správnou funkci musí být výrobek trvale pod napětím (nepřipojovat napájecí zdroj za vypínač světelného okruhu)!
- SK** Pre správnu funkciu musí byť výrobok trvale pod napätím (nepripojuvať napájací zdroj za vypínač svetelného okruhu)!
- EN** It is necessary, for the proper function, to keep the unit under constant voltage (don't connect the power supply unit behind the switch into the light circuit)!
- RU** Для бесперебойной работы, изделие должно быть постоянно под напряжением (нельзя подключать источник питания за выключателем световой цепи)!
- DE** Für die richtige Funktion ist es erforderlich, die Einheit unter konstanter Spannung zu halten (den Anschluss des Transformators nicht nach dem Schalter in einem Lichtstromkreis anschliessen)!
- PL** Dla prawidłowego działania urządzenia potrzebne jest stałe zasilanie (nie podłączać zasilania urządzenia pod czujnik ruchu)!
- RO** Pentru o funcționare corespunzătoare unitatea trebuie să fie sub tensiune în mod constant (nu conectați transformatorul după întrerupătorul de la sistemul de iluminat)!
- ES** ¡Para el funcionamiento correcto del producto debe estar sometido a tensión permanente (no conecte la fuente de alimentación del interruptor de trás del circuito de iluminación)!
- FR** Pour le bon fonctionnement il est nécessaire de maintenir l'unité sous tension constante (ne pas connecter l'alimentation derrière un interrupteur)!
- NL** Voor een goede functionaliteit is het noodzakelijk om de unit onder continue spanning te houden (niet de voeding aansluiten achter de knop van het licht-circuit)!
- LT** Kad tinkamai veiktų yra būtina užtikrinti, kad vienetą būtų nuolatinėje įtampoje (neprijunginėkite maitinimo šaltinio prie šviesos grandinės jungiklio)!
- HU** A megfelelő működéshez elengedhetetlen, hogy az egységet állandó feszültség alatt tartsuk. (a trafót ne kapcsolt áramkörre kössük!)

23



AUTOMATIC 5s.



Doporučené příslušenství

CS

- SLZ 01Y** napájecí zdroj 24V DC pro max. 5 ks fontánek
- SLZ 01Z** napájecí zdroj 24V DC pro max. 9 ks fontánek
- SLZ 04Y** napájecí zdroj 24V DC na DIN lištu, pro max. 5 ks fontánek
- SLZ 04Z** napájecí zdroj 24V DC na DIN lištu, pro max. 9 ks fontánek
- SLZ 04X** napájecí zdroj 24V DC na DIN lištu, pro max. 15 ks fontánek
- SLD 03** univerzální dálkové ovládání

Recommended accessories

EN

- SLZ 01Y** external power supply 24V DC for operating of max 5 pc. of fountains
- SLZ 01Z** external power supply 24V DC for operating of max 9 pc. of fountains
- SLZ 04Y** external power supply 24V DC on DIN rail, for operating of max. 5 pcs. of fountains
- SLZ 04Z** external power supply 24V DC on DIN rail, for operating of max. 9 pcs. of fountains
- SLZ 04X** external power supply 24V DC on DIN rail, for operating of max. 15 pcs. of fountains
- SLD 03** universal remote control for setting of infra-red sensors

CS Návod na údržbu**RU** Инструкция по уходу**RO** Instrucțiuni de întreținere**NL** Onderhoudsinstructies**SK** Návod na údržbu**DE** Wartungsanleitung**ES** Instrucciones de cuidado**LT** Prižiūros instrukcija**EN** Instructions for maintenance**PL** Instrukcja obsługi**FR** Instructions pour l'entretien**HU** Karbantartási utasítások

Ke stažení zde:



For download:



CS Další informace SK Ďalšie informácie EN More information	RU Дополнительные информации DE Weitere Informationen PL Więcej informacji	RO Mai multe informatii urmeaza ES Más información FR Plus d'information	NL Meer informatie LT Daugiau informacijos HU További Információ						
K výrobku bylo vydáno příslušné EU prohlášení (o shodě nebo o vlastnostech) dle platné legislativy. Pro technickou podporu, servisní zásah nebo řešení závad kontaktujte instalační firmu nebo navštivte www.sanela.cz/podpora. Je doporučeno provádět pravidelnou údržbu dle Návodu na údržbu: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Výrobce plní své povinnosti v rámci kolektivního systému zpětného odběru registrovaného v souladu s požadavky dané země (2012/19/EU – WEEE). Po vybalení výrobku je nutné s obalem postupovat podle zákona o obalech. CS	K výrobku bolo vydané príslušné EÚ vyhlásenie (o zhode alebo o vlastnostiach) podľa platnej legislatívy. Pre technickú podporu, servisný zásah alebo riešenie porúch kontaktujte inštaláciu firmu alebo navštívte www.sanela.cz/podpora. Odporúča sa vykonávať pravidelnú údržbu podľa Návodu na údržbu: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Výrobca plní svoje povinnosti v rámci kolektívneho systému spätného odberu v súlade s požiadavkami danej krajiny (2012/19/EU – WEEE). Po vybalení výrobku je potrebné s obalom nakladať podľa zákona o obaloch. SK	Ha izdelje оформлена соответствующая декларация ЕС (о соответствии или характеристиках) в соответствии с действующим законодательством. Для получения технической поддержки, обслуживания или устранения неисправностей обратитесь в монтажную организацию или на сайт www.sanela.cz/podpora. Рекомендуется регулярно проводить техническое обслуживание согласно инструкции: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Производитель выполняет требования системы утилизации в соответствии с директивой 2012/19/EU – WEEE. После распаковки упаковка должна быть утилизирована в соответствии с законодательством. RU	Für das Produkt wurde eine entsprechende EU-Konformitäts- oder Leistungserklärung gemäß geltender Gesetzgebung ausgestellt. Für technischen Support, Wartung oder Fehlersuche kontaktieren Sie bitte den Installateur oder besuchen Sie www.sanela.cz/podpora. Es wird empfohlen, die regelmäßige Wartung laut Wartungsanleitung durchzuführen: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Der Hersteller erfüllt seine Verpflichtungen im Rahmen des Rücknahmesystems gemäß Richtlinie 2012/19/EU – WEEE. Die Verpackung ist nach dem Auspacken gemäß dem Verpackungsgesetz zu entsorgen. DE	Do produktu wydano odpowiednią Deklarację UE (zgodności lub właściwości) zgodnie z obowiązującymi przepisami. W celu uzyskania pomocy technicznej, serwisu lub rozwiązywania problemów skontaktuj się z firmą instalacyjną lub odwiedź www.sanela.cz/podpora. Zaleca się przeprowadzanie regularnej konserwacji zgodnie z Instrukcją konserwacji: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Producent spełnia obowiązki w ramach systemu zbiórki zgodnie z wymogami dyrektywy 2012/19/UE – WEEE. Po rozpakowaniu należy postępować z opakowaniem zgodnie z ustawą o opakowaniach. PL	El producto cuenta con la correspondiente Declaración UE (de conformidad o de prestaciones) conforme a la legislación vigente. Para asistencia técnica, intervenciones de servicio o resolución de problemas, contacte con la empresa instaladora o visite www.sanela.cz/podpora. Se recomienda realizar un mantenimiento periódico según el Manual de mantenimiento: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. El fabricante cumple con sus obligaciones dentro del sistema de recogida de residuos conforme a la Directiva 2012/19/UE – WEEE. Tras desembalar el producto, gestione el embalaje conforme a la ley de envases. ES	Une Déclaration UE (de conformité ou de performance) a été émise pour ce produit conformément à la législation en vigueur. Pour l'assistance technique, les interventions ou le dépannage, contactez votre installateur ou consultez www.sanela.cz/podpora. Un entretien régulier est recommandé selon le Manuel d'entretien : www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Le fabricant respecte ses obligations dans le cadre du système de collecte conforme à la directive 2012/19/UE – WEEE. Après déballage, les emballages doivent être traités conformément à la législation sur les emballages. FR	Voor dit product is een relevante EU-verklaring (van overeenstemming of prestaties) afgegeven volgens de geldende wetgeving. Voor technische ondersteuning, service of storingen kunt u contact opnemen met het installatiebedrijf of www.sanela.cz/podpora bezoeken. Regelmatig onderhoud wordt aanbevolen zoals vermeld in de onderhoudshandleiding: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. De fabrikant voldoet aan de verplichtingen van het inzamelsysteem conform Richtlijn 2012/19/EU – WEEE. Na het uitpakken dient de verpakking conform de wetgeving verwerkt te worden. NL	Gaminiai buvo išduotas atitinkamas ES atitikties ar eksploatacinių savybių pareiškimas pagal galiojančius teisės aktus. Techninei pagalbai, aptarnavimui ar trikčių šalinimui kreipkitės į montuotoją arba apsilankykite www.sanela.cz/podpora. Rekomenduojama reguliariai atlikti priežiūrą pagal Priežiūros vadovą: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. Gaminiojas laikosi kolektyvinės atliekų surinkimo sistemos reikalavimų pagal 2012/19/ES – WEEE. Išpakavus gaminį, pakuotę būtina tvarkyti pagal pakuočių įstatymą. LT	A termékhez kiadták a vonatkozó EU-megfelelőségi (vagy teljesítmény-) nyilatkozatot a hatályos jogszabályoknak megfelelően. Műszaki támogatáshoz, szervizeléshez vagy hibakereséshez forduljon a telepítő céghez vagy látogasson el a www.sanela.cz/podpora oldalra. A karbantartási útmutató alapján javasolt a rendszeres karbantartás: www.sanela.cz/servis-ke-stazeni. A gyártó megfelel a 2012/19/EU – WEEE irányelv szerinti visszavételi kötelezettségeknak. A csomagolást a kicsomagolás után a csomagolási törvény előírásai szerint kell kezelni. HU